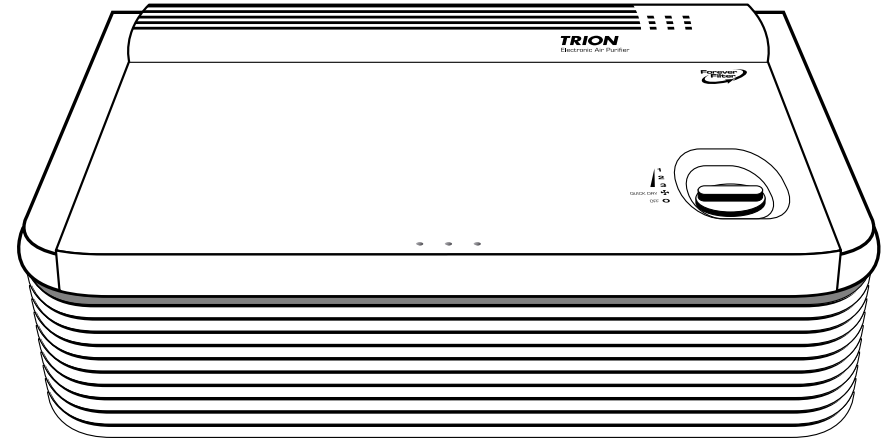


TRION[®]
by FEDDERS

Table Top Electronic Air Purifier



Manual for:

Installation • Operation • Maintenance • Warranty

TRION[®]
by FEDDERS

415 Wabash Ave., P.O. Box 200, Effingham, IL 62401,
Phone: 1-800-227-3917

email: fiaqcustomerservice@fedders.com

CAUTION: Read installation, operation, and maintenance instructions carefully for safe operation. Exercise extreme caution when working with high voltage.

Garantie limitée de cinq ans sur l'épurateur d'air

Cette garantie limitée couvre les épurateurs d'air Trion.

Trion garantit que tous les épurateurs d'air Trion sont exempts de vices de matière et de fabrication lors d'un usage et d'un entretien normaux, non commerciaux. Trion traitera toute défectuosité au cours de cinq ans suivant la date d'achat, en tenant compte des stipulations de la garantie limitée d'un an présentée ci-dessous :

1. CETTE GARANTIE LIMITÉE de cinq ANS EST ACCORDÉE PAR CARECO, 415 Wabash Ave., P.O. Box 200, Effingham, IL 62401.
2. Cette garantie est offerte à tout acquéreur non commercial de cet épurateur d'air, cet appareil n'ayant pas été acheté à des fins de revente.
3. Pour obtenir les avantages de cette garantie limitée de cinq ans, expédiez l'épurateur d'air à : CareCo Warranty, Gate 3, 415 Wabash Avenue Effingham, IL 62401. L'appareil doit être expédié en port payé. À la réception, CareCo, à sa discrétion, réparera ou remplacera toute pièce ou produit nécessaire.
4. Le travail en vertu de la garantie sera exécuté dans un délai raisonnable, à la suite de la réception de l'avis de défectuosité et de livraison à CareCo Warranty, sous réserve de retards indépendants de la volonté de CareCo.a
5. CareCo ne sera pas responsable de la perte d'usage d'un produit, du temps perdu, de désagrément, ou de tout autre dommage direct ou indirect, à la personne ou à la propriété, découlant de l'inobservation de la garantie, de négligence ou autre. CERTAINS ÉTATS OU PROVINCES NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DE DOMMAGE DIRECT OU INDIRECT; PAR CONSÉQUENT, L'EXCLUSION OU LA LIMITATION EXPRIMÉE DANS LA PHRASE PRÉCÉDENTE PEUT NE PAS S'APPLIQUER.
6. CETTE GARANTIE DONNE DES DROITS SPÉCIFIQUES ET D'AUTRES DROITS VARIANT D'UN ÉTAT À UN AUTRE ET D'UNE PROVINCE À UNE AUTRE.
7. Toute garantie de qualité marchande, d'adaptabilité, ou toute autre garantie (expresse, implicite), représentation ou garantie de CareCo autre que celles stipulées dans les présentes, expirera à la date d'échéance de cette garantie limitée expresse. CERTAINS ÉTATS ET CERTAINES PROVINCES NE PERMETTENT PAS DE LIMITATION SUR LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE, DONC LA LIMITATION EXPRIMÉE DANS LA PHRASE PRÉCÉDENTE PEUT NE PAS S'APPLIQUER.
8. CareCo se réserve le droit de modifier le design et les matériaux de ses produits, sans encourir l'obligation d'incorporer de tels changements dans les appareils fabriqués avant la date d'application de tels changements.

TRION
by FEDDERS

415 Wabash Ave., P.O. Box 200, Effingham, IL 62401,
Phone: 1-800-227-3917

email: fiacustomerservice@fedders.com

Introduction

Your air purifier has been designed to provide a refreshing experience in clean air living.

Airborne particles are removed from air passing through the unit by the process of electrostatic precipitation.

NOTE: This Installation, Operation, and Maintenance Manual should be read thoroughly before your air purifier is operated. Retain your owner's manual for future reference.

Your unit may not appear exactly as illustrated.

How Your Electronic Air Purifier Works

The air around you is filled with thousands of particles of air pollution. Some of the pollutants – dust, smoke and lint are visible to the naked eye, but most of the pollutants – pollen and bacteria, to name a few, are microscopic in size.

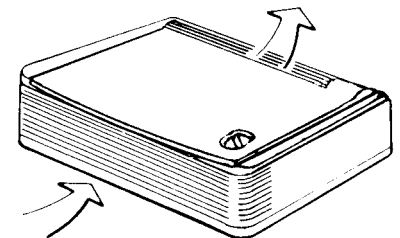


Figure 1

Polluted air enters the unit through the front of the air purifier (Figure 1). Dust, smoke, and pollen in the air receive a positive electrical charge as they pass through the ionizing section (Figure 2). The positive charged particles then enter the collecting section (Figure 2) which uses a series of alternately charged aluminum plates to attract and retain the particles. It works like a powerful magnet and the particles remain there through natural adhesion until removed by the washing process. Finally, electronically clean air passes back into the room through the top grille (Figure 1).

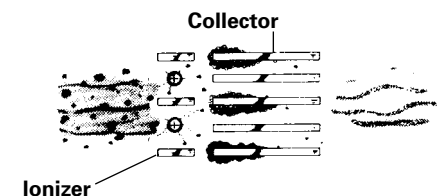


Figure 2

Instructions

Remove the plastic bag covering your air purifier. Select the location for your air purifier with an electrical outlet nearby.

NOTE: Do not use an extension cord to supply power to your air purifier.

Remember, the air purifier must be placed so that air can freely circulate into the front grille and out of the top grille (**Figure 1**). Never place your air purifier on soft surfaces (such as beds, sofas or carpet), near computers or next to sources of heat (such as stove tops, ovens, etc.).

Operation

WARNING: Do not use this electronic air purifier when oxygen is being used or when combustible gases are present.

Plug the cord into any standard household electrical outlet. (See data label on bottom of your air purifier for electrical specifications and power consumption.)

WARNING: To reduce the risk of electrical shock, 120V/60Hz models have a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact qualified personnel to install the proper outlet. Do not alter the plug in any way.

Turn the unit on by turning the On/Off switch to the desired speed. **1(Low), 2(Med), 3(High) – (Figure 3)**. Your air purifier should be set on **3(High)** for one minute initially before switching to desired speed. Your electronic air purifier is designed for continuous operation – **peak efficiency is obtained if the air purifier remains on constantly.**

Diagnostic

Souvent, les problèmes qui, au premier abord, semblent être graves, peuvent être réglés facilement. Le tableau ci-dessous présente les problèmes possibles et leur solution. N'oubliez pas de vérifier d'abord les choses simples.

CONDITION	ÉLÉMENTS À VÉRIFIER	SOLUTION
L'appareil ne se met pas en marche	Cordon d'alimentation	Mettez la fiche du cordon dans la prise
	Interrupteur Marche/Arrêt	Mettez l'interrupteur Marche/Arrêt à la vitesse voulue
	Montage du dessus du boîtier	Reportez-vous à « Remise en place du dessus du boîtier »
	Montage de la cellule	Pour installer correctement la cellule, assurez-vous que le côté de la cellule comportant trois crans à la partie inférieure, se trouve adjacent à l'interrupteur
L'appareil ne fonctionne pas en vitesse lente	Réglage de l'interrupteur Marche/Arrêt	Régalez l'interrupteur Marche/Arrêt sur High (Élevée). Faites fonctionner l'appareil pendant une minute et mettez l'interrupteur Marche/Arrêt sur Low (Basse)
L'appareil ne capte pas les polluants	Cellule collectrice-ionisante	Lavez la cellule collectrice-ionisante en suivant les directives de la section « Nettoyage de la cellule ». Faites fonctionner l'appareil pendant une semaine, retirez la cellule et inspectez-la. Si elle fonctionne correctement, des polluants « fixés aux plaques de la cellule » devraient être facilement visibles
L'appareil produit étincelles, crépitements et bruits secs	Cellule collectrice-ionisante	Lavez la cellule collectrice-ionisante. Assurez-vous que la cellule est bien sèche
L'appareil ne fonctionne pas correctement	Revérifiez les points ci-dessus	Faites vérifier ou réparer l'appareil

Remise en place du dessus du boîtier

Remettez le dessus du boîtier en le positionnant au-dessus de l'appareil (figure 9).

Faites glisser doucement le dessus vers l'avant, jusqu'à ce qu'il se retrouve bien logé (figure 10).

Faites-le alors coulisser vers l'arrière, jusqu'à ce qu'il se trouve en affleurement avec la paroi arrière de l'appareil (figure 11).

REMARQUE : La décoloration des plaques en aluminium de la cellule collectrice est normale avec l'utilisation, même après le nettoyage.

Faites fonctionner l'appareil à la position Fan Only (Ventilateur) pendant un minimum d'une heure, pour vous assurer que la cellule est complètement sèche.

REMARQUE : Un bruit sec, d'arc électrique, intermittent, est normal lors de l'utilisation de l'appareil, immédiatement après le nettoyage de la cellule, et ce bruit devrait s'arrêter après quelques minutes.

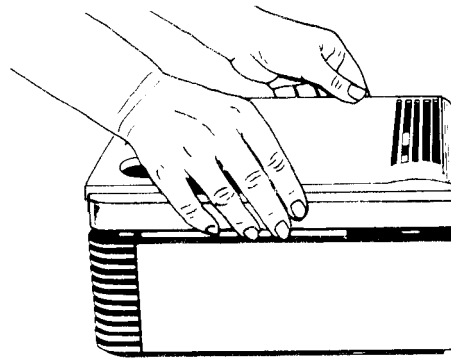


Figure 9

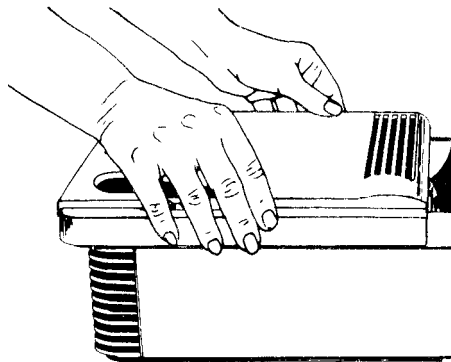


Figure 10

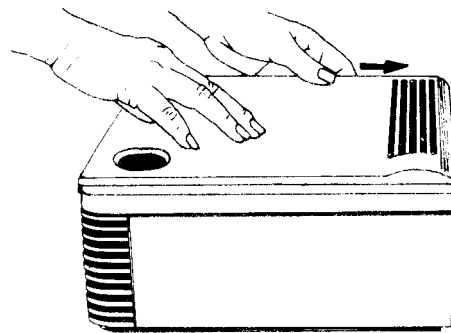


Figure 11

The **Fan Only** switch is provided to assist in the dry cycle after cleaning the cell.

NOTE: You may notice an occasional, sharp snapping sound coming from your unit. This is a normal occurrence called "arcing" and results as large particles of dust are collected in the ionizing-collecting cell. Should prolonged or continuous arcing occur, the ionizing-collecting cell should be thoroughly cleaned and dried (See "To Clean Cell").

Care of Cabinet

You should treat the cabinet of your air purifier as you would any piece of fine furniture. A soft damp cloth will keep it clean and attractive for many years.

To Remove Cell for Cleaning

Turn off the air purifier and unplug it from the electrical power source.

Remove cabinet top by sliding cabinet top slowly toward front grille until unlocked. Cabinet top can now be lifted up and off (Figure 4).

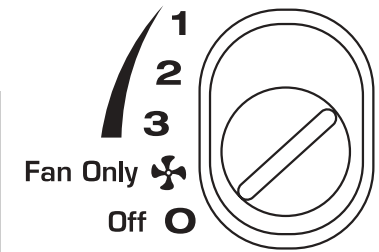


Figure 3

CAUTION:

Before cleaning or servicing this unit, it is recommended that the unit be disconnected from any electrical supply outlet.

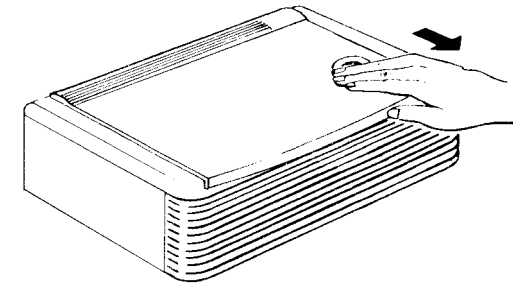


Figure 4

To Remove Cell for Cleaning (cont.)

Push cell locking latch (Figure 5) away from cell while lifting cell out of the cabinet using the two small handles on top of the cell (Figure 5 & Figure 6).

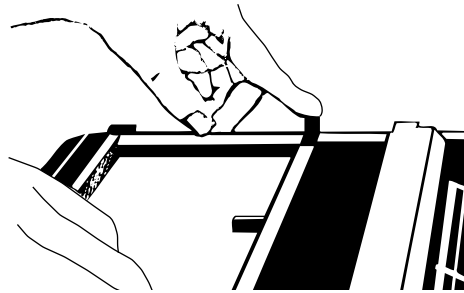


Figure 5

To Replace Cell After Cleaning

NOTE: Use directions on top of cell for replacing the cell into the unit. Unit will not operate properly if the cell is not replaced correctly.

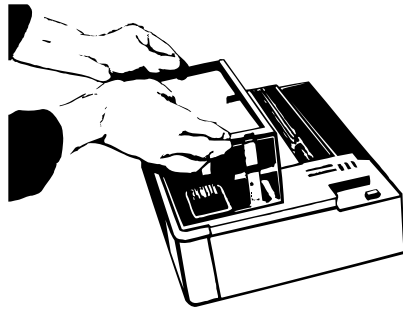


Figure 6

Using the cell handles align the cell with the ribs on the inside cabinet wall. Gently slide cell into place.

CAUTION: Never submerge the cabinet, cord or plug in water or other liquid.

Nettoyage de la cellule

REMARQUE : Lors de la manipulation de la cellule collectrice, prenez soin de ne pas endommager les fils et les plaques métalliques.

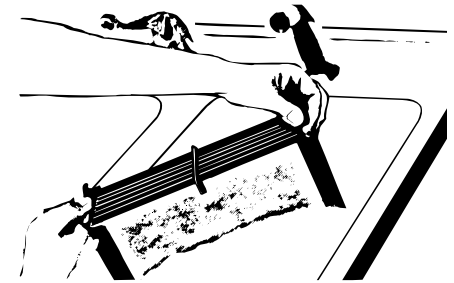


Figure 7

Utilisez du détergent à vaisselle et l'eau la plus chaude possible, pour obtenir une bonne solution de trempage.

REMARQUE : Si la cellule est extrêmement sale, pulvérisez la cellule avec un produit de nettoyage domestique doux. Laissez la cellule tremper pendant cinq (5) minutes avant de passer au lavage.

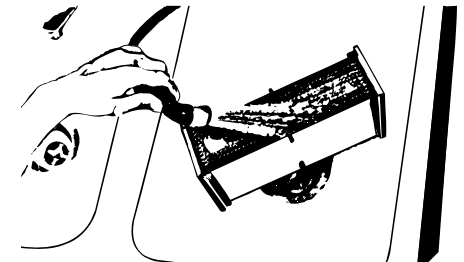


Figure 8

Immergez complètement la cellule et laissez-la tremper pendant 20 à 30 minutes.

Une fois que la cellule a été suffisamment trempée, secouez-la vigoureusement dans l'eau jusqu'à ce qu'elle soit propre (figure 7).

Rincez bien les deux côtés de la cellule. Si vous avez une douchette, pulvérisez de l'eau (figure 8). Assurez-vous ensuite que les plaques de la cellule sont bien propres.

Répétez cette opération au besoin.

Secouez la cellule pour éliminer autant d'eau que possible. Remettez la cellule dans l'appareil et faites-le fonctionner en le mettant à la position Fan Only (Ventilateur) pendant un minimum d'une heure pour vous assurer que la cellule est entièrement sèche.

Enlèvement de la cellule pour le nettoyage (suite)

Appuyez sur le loquet de verrouillage de la cellule (figure 5) en l'éloignant de la cellule, tout en soulevant la cellule hors du boîtier, et en utilisant les deux petites poignées qui se trouvent sur la cellule (figures 5 et 6).

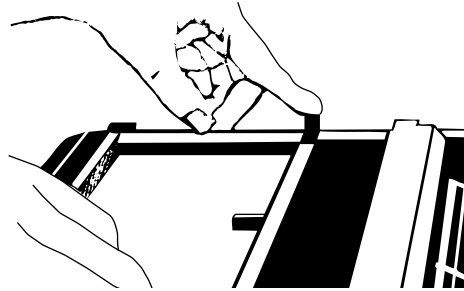


Figure 5

Remise en place de la cellule après le nettoyage

REMARQUE : Suivez les directives fournies sur le dessus de la cellule pour la remise en place de la cellule dans l'appareil. L'appareil ne fonctionnera pas correctement si la cellule n'est pas bien remise en place.

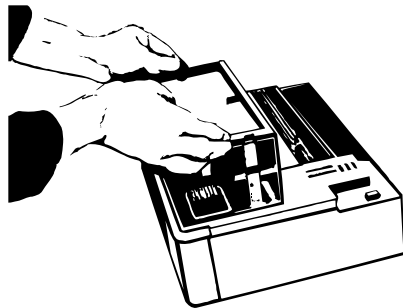


Figure 6

En utilisant les poignées de la cellule, alignez-la avec les nervures de la paroi intérieure du boîtier. Faites glisser doucement la cellule pour la remettre en place.

Ne jamais verser d'eau sur l'appareil pour le nettoyer car ce procédé risque de détériorer l'isolation électrique.

To Clean Cell

NOTE: When handling the collecting cell, care should be taken to avoid damaging wires and metal plates.

Use dishwashing detergent and the hottest water available to make a good soaking solution.

NOTE: If the cell is extremely dirty, spray the cell with a mild household cleaning agent. Let the cell soak five (5) minutes before proceeding to washing instructions.

Completely immerse the cell and soak for 20 to 30 minutes.

After the cell has soaked sufficiently, it should be shaken vigorously in water until clean (Figure 7).

Thoroughly rinse both sides of the cell. If a sprayer is available, spray with water (Figure 8). Check to make sure the cell plates are clean.

Repeat if necessary.

Shake as much water out of the cell as possible. Make sure cell is thoroughly dry before placing back in cabinet. Replace cell in the unit and operate unit in Fan Only position for a minimum of one hour to ensure cell is thoroughly dry.

CAUTION: Do not clean collecting cell in an automatic dishwasher.

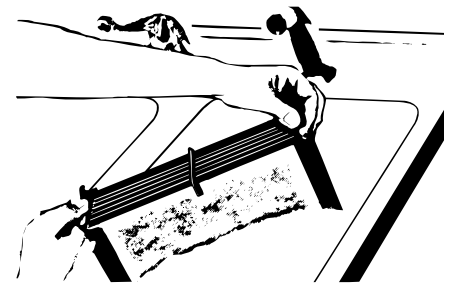


Figure 7

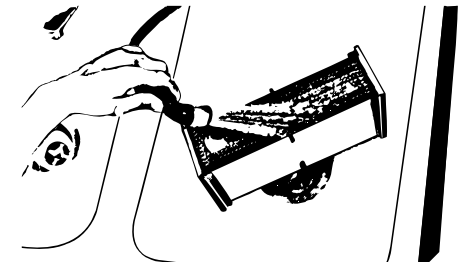


Figure 8

NOTES: Discoloration of aluminum collector cell plates is normal with use, even after cleaning.

To Replace Cabinet Top

Replace the cabinet top by positioning over the unit (Figure 9).

Gently slide top forward until the top drops into place (Figure 10).

Slide top backward until flush with the back of the unit (Figure 11).

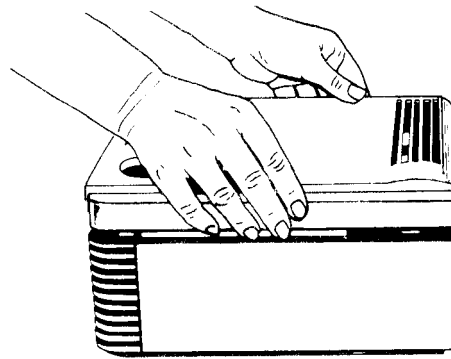


Figure 9

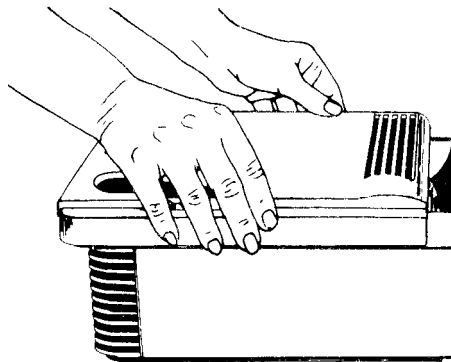


Figure 10

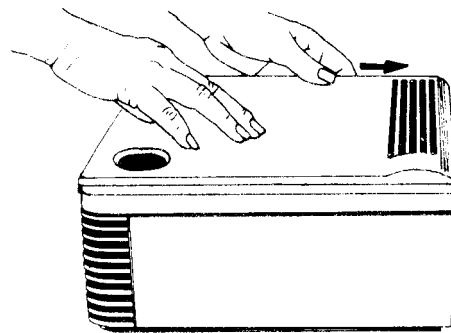


Figure 11

Operate the unit in Fan Only position for a minimum of one hour to insure the cell is thoroughly dry.

NOTE: An occasional "arcing" sound is normal when operating the unit immediately after cleaning the cell and should stop after a few minutes of operation.

La position **Fan Only** (Ventilateur) est prévue pour aider au séchage, à la suite du nettoyage de la cellule collectrice.

REMARQUE : Vous pourrez remarquer, de temps à autre, que l'appareil émet un bruit sec. Ceci est normal, ce bruit provient de la production d'arc électrique qui a lieu quand de grosses particules de poussière sont captées dans la cellule collectrice-ionisante. Si la production d'arc électrique est continue, vous devez alors bien nettoyer et sécher la cellule collectrice/ionisante (voir « Nettoyage de la cellule »).

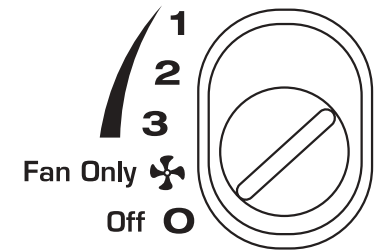


Figure 3

Entretien du boîtier

Vous devez prendre soin du boîtier de l'épurateur d'air, comme vous le feriez pour un beau meuble. Utilisez un chiffon doux humidifié pour le nettoyer, et lui garder belle apparence pendant de nombreuses années.

Precaution:

Avant le nettoyage ou la réparation de cet appareil, nous recommandons que l'appareil soit débranché de toute source de courant électrique.

Enlèvement de la cellule pour le nettoyage

Mettez l'épurateur d'air à l'arrêt et débranchez-le.

Retirez le dessus du boîtier en le couissant lentement vers l'avant, jusqu'à ce qu'il se déverrouille. Le dessus du boîtier peut maintenant être soulevé et retiré (figure 4).

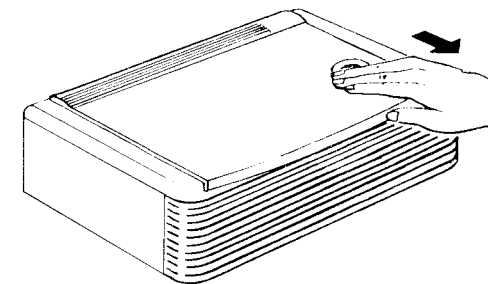


Figure 4

Instructions

Retirez le sac plastique qui recouvre l'épurateur d'air. Sélectionnez l'emplacement pour votre épurateur d'air, un endroit assez proche d'une prise de courant.

Remarque : N'utilisez pas un cordon prolongateur avec votre épurateur d'air.

N'oubliez pas que l'épurateur d'air doit être placé là où l'air peut librement pénétrer par la grille avant, et sortir par la grille supérieure (figure 1). Ne mettez jamais votre épurateur d'air sur des surfaces non rigides (comme lits, fauteuils ou tapis), pas non plus près d'ordinateurs ou de sources de chaleur (comme dessus de cuisinière, fours, etc.).

Utilisation

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas cet épurateur d'air électronique là où l'oxygène est utilisé, ou si des gaz combustibles sont présents.

Branchez l'appareil dans une prise de courant standard. (Voyez l'étiquette signalétique à la partie inférieure de l'épurateur d'air, pour obtenir la consommation et les spécifications électriques.)

AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque de décharge électrique, les modèles de 120 V/60 Hz comportent une fiche polarisée (une broche est plus large que l'autre). Cette fiche s'adapte dans une prise polarisée, d'une seule manière. Si la fiche ne rentre pas complètement dans la prise, inversez-la. Si elle ne s'adapte toujours pas, prenez contact avec une personne compétente, pour qu'elle vous installe une prise appropriée. Ne modifiez la fiche d'aucune façon.

Mettez l'appareil en marche en tournant l'interrupteur Marche/Arrêt sur la vitesse voulue.

1 (Basse), 2 (Moyenne), 3 (Élevée) – (figure 3). Votre épurateur d'air doit être réglé sur 3 (vitesse élevée) pendant une minute, initialement, avant de passer à la vitesse voulue. Votre épurateur d'air électronique est conçu pour un fonctionnement continu – le rendement optimum est obtenu quand l'épurateur d'air reste continuellement en marche.

Troubleshooting Check List

Many times service problems that appear to be major can be solved quite easily. The chart below lists potential problems and how to correct them. Remember, check the simple things first.

CONDITION	WHAT TO CHECK	WHAT TO DO
Unit fails to turn on	Power cord	Plug in power cord.
	On/Off switch	Set On/Off Switch to desired speed.
	Proper installation of cabinet top	Refer to "To Replace Cabinet Top".
	Proper installation of cell	To properly install the cell, make sure the side of the cell, with three notches located at the bottom, is located next to the switch
Unit does not operate at Low speed	Setting of On/Off switch	Set On/Off Switch to High. Run unit for one minute and reset On/Off switch to Low .
Unit does not remove pollutants	Ionizer-collector cell	Wash ionizer-collector cell by following the directions listed in "To Clean Cell". Operate unit for one week, remove the cell and look at the cell. If operating correctly, the cell will have a noticeable collection of "adhered pollutants" attached to the plates of the cell.
Unit sparks, crackles and pops	Ionizer-collector cell	Wash the ionizer collector cell. Make sure the cell is thoroughly dry.
Unit still does not operate properly	Recheck the above points.	Have unit serviced.

Air Purifier Limited Five-Year Warranty

This limited warranty covers Trion by Fedders Air Purifiers.

Trion by Fedders warrants that all new Trion by Fedders Air Purifiers are free from defects in material and workmanship under normal, noncommercial use and service. Trion by Fedders will remedy any such defects if they appear within 60 months from the date of purchase, subject to the terms and conditions of the Limited Five-Year Warranty stated below:

1. THIS LIMITED FIVE-YEAR WARRANTY IS GRANTED BY CARECO, 415 WABASH AVE., P.O. BOX 200, EFFINGHAM, IL 62401.
2. This warranty shall extend only to any noncommercial owner who has purchased the appliance air purifier other than for purposes of resale.
3. In order to obtain the benefits of this Limited Five-Year Warranty, ship the air cleaner to: CareCo Warranty, Gate 3, 415 Wabash Avenue Effingham, IL 62401. The unit should be shipped freight prepaid. Upon receipt, CareCo will, at its discretion, repair or replace any necessary parts or product.
4. Warranty work will be performed within a reasonable time, after notice of defect and delivery to CareCo Warranty, subject to delays beyond CareCo's control.
5. CareCo will not be responsible for loss of use of any product, loss of time, inconvenience, or any other indirect, incidental or consequential damages with respect to person or property, whether as a result of breach of warranty, neglect or otherwise. SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE LIMITATION OR EXCLUSION IN THE PRECEDING SENTENCE MAY NOT APPLY TO YOU.
6. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE.
7. Any warranty by CareCo of merchantability, fitness for use or any other warranty (express, implied statutory), representation or guarantee other than those set forth herein, shall expire at the expiration date of this express limited warranty. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE LIMITATION IN THE PRECEDING SENTENCE MAY NOT APPLY TO YOU.
8. CareCo reserves the right to make changes in the design and material of its products without incurring any obligation to incorporate such changes in units manufactured prior to the effective date of such change.



415 Wabash Ave., P.O. Box 200, Effingham, IL 62401,
Phone: 1-800-227-3917

email: fiaqcustomerservice@fedders.com

Introduction

Votre épurateur d'air a été conçu pour vous offrir un environnement agréable, où l'air est propre et où il fait bon vivre.

Les particules en suspension dans l'air sont captées au passage de l'air dans l'appareil, par un processus d'électrofiltrage.

Remarque : Cette notice d'installation, d'utilisation et d'entretien doit être lue complètement avant d'utiliser l'épurateur d'air. Conservez cette notice pour vous y reporter ultérieurement.

Votre appareil peut ne pas être exactement comme celui illustré.

Fonctionnement de l'épurateur d'air électronique

L'air qui vous entoure contient des milliers de particules de polluants atmosphériques. Certains de ces polluants – poussière, fumée et charpie, sont visibles à l'œil nu, mais la plupart – comme le pollen et les bactéries, par exemple, sont microscopiques.

L'air pollué est admis par le devant de l'épurateur d'air (**figure 1**). La poussière, la fumée et le pollen se trouvant alors dans l'air, subissent une charge électrique positive en passant par le compartiment d'ionisation (**figure 2**). Les particules positivement chargées traversent alors le compartiment doté d'une cellule collectrice (**figure 2**) qui consiste en une série de plaques d'aluminium chargées en alternance, pour attirer puis capter les particules. Ce compartiment fonctionne comme un puissant aimant, les particules restent donc captées sous l'effet de l'adhésion naturelle, jusqu'au moment où elles sont enlevées lors du lavage. Finalement, l'air nettoyé électriquement retourne dans la pièce par la grille supérieure (**figure 1**).

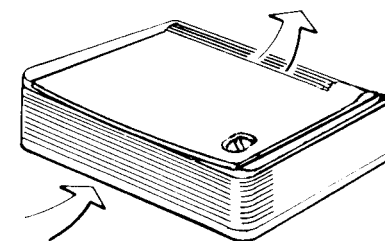


Figure 1

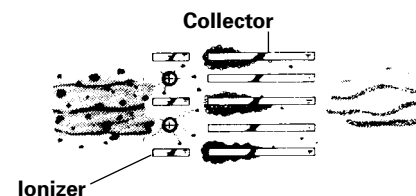
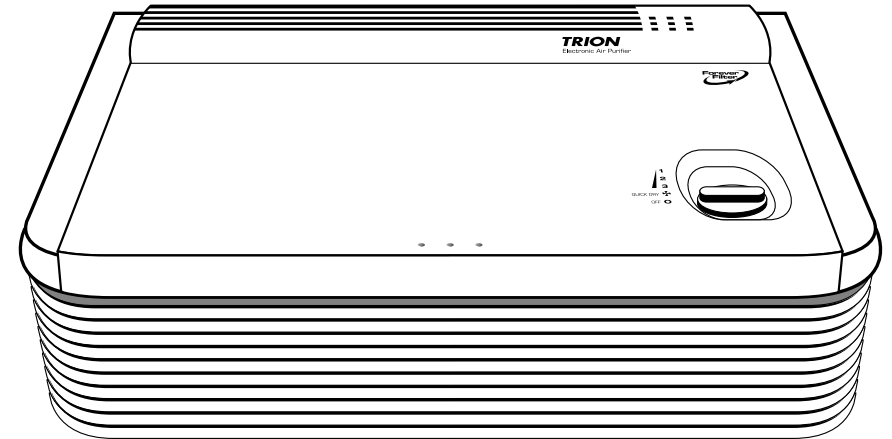


Figure 2

TRION[®]
by FEDDERS

Purificador de Aire Electrónico de Mesa

Table des matières	Page
Introduction	1
Fonctionnement de l'épurateur d'air électronique	1
Instructions.....	2
Utilisation	2
Entretien du boîtier	3
Enlèvement de la cellule pour le nettoyage	3
Remise en place de la cellule après le nettoyage.....	4
Nettoyage de la cellule	5
Remise en place du dessus du boîtier	6
Diagnostic.....	7
Garantie	8



ESPAÑOL

Manual para:

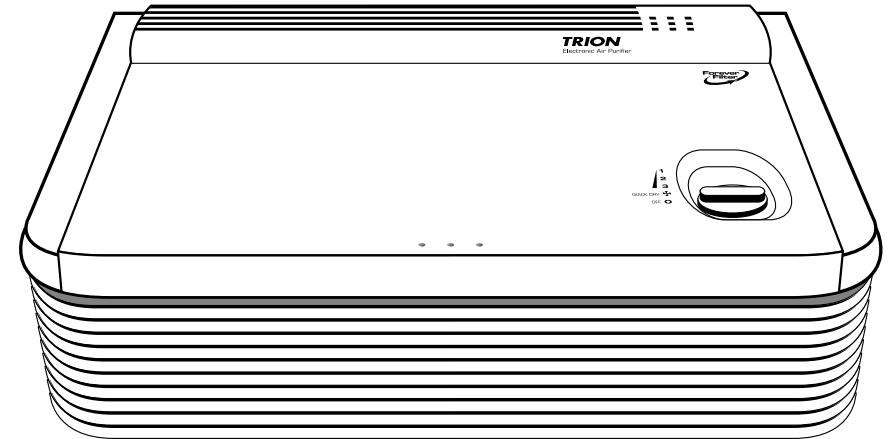
Instalación • Funcionamiento • Mantenimiento

ATENCIÓN: Para el funcionamiento seguro de este artefacto lea atentamente las instrucciones de instalación, funcionamiento y mantenimiento. Tenga mucho cuidado cuando trabaje con alta tensión.

TRION[®]
by FEDDERS

Épurateur d'air électronique de table

Tabla de Materias	Página
Introducción	1
Cómo funciona su purificador de aire electrónico	1
Instrucciones.....	2
Funcionamiento	2
Cuidado del gabinete	3
Desmontaje de la celda para su limpieza	3
Reinstalación de la celda después de la limpieza	4
Limpieza de la celda.....	5
Reinstalación del panel superior del gabinete	6
Localización y solución de averías	7
Garantía	8



FRANCAIS

Installation • Utilisation • Entretien

ATTENTION : Lisez attentivement les instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien, pour obtenir un fonctionnement sûr. Faites très attention lorsque vous manipulez des éléments sous tension.

Garantía limitada de cinco años del purificador de aire

Esta garantía limitada es válida para los purificadores de aire Trion.

Trion garantiza que todos los purificadores de aire Trion están exentos de defectos de material y fabricación bajo uso y servicio normal no comercial. Trion solucionará cualquiera de tales defectos si ellos se presentan hasta 60 meses después de la fecha de compra, sujeto a los términos y condiciones de la garantía limitada de un año incluida a continuación:

1. ESTA GARANTIA LIMITADA DE CINCO AÑO ES OTORGADA POR CARECO, 415 Wabash Ave., P.O. Box 200, Effingham, IL 62401.
2. Esta garantía es válida solamente para cualquier propietario no comercial que haya comprado el purificador de aire para otros fines que no sean de reventa.
3. Para obtener los beneficios de esta garantía limitada de cinco años, envíe el purificador de aire a: CareCo Warranty, Gate 3, 415 Wabash Avenue Effingham, IL 62401. El purificador debe ser enviado con los costos de envío prepagados. A su recibo, CareCo, según lo decida, reparará o reemplazará las piezas necesarias o el producto.
4. El trabajo bajo la garantía se efectuará dentro de un tiempo razonable después del aviso del defecto y envío del producto a CareCo Warranty, sujeto a los retrasos que estén fuera del control de CareCo.
5. CareCo no será responsable de la pérdida de uso de cualquier producto, pérdida de tiempo, inconveniencia o de cualquier otro daño indirecto, incidental o consecuente con respecto a personas o propiedad, ya sea como resultado de incumplimiento de la garantía, negligencia o de otra manera. EN ALGUNOS ESTADOS NO SE PERMITE LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, POR LO TANTO, LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN ANTES INDICADA PUEDE QUE NO SE APLIQUE EN SU CASO.
6. ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS ESPECÍFICOS Y USTED TAMBIÉN PUEDE TENER OTROS DERECHOS QUE VARIAN DE UN ESTADO A OTRO.
7. Cualquier garantía por CareCo de comerciabilidad, aptitud para uso o cualquier otra garantía (expresa o implícita) o representación que no sea aquella explícitamente aquí indicada, caducará en la fecha de vencimiento de esta garantía expresa limitada. EN ALGUNOS ESTADOS NO SE PERMITEN LIMITACIONES RESPECTO A LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, POR LO TANTO, LA LIMITACIÓN ANTES INDICADA PUEDE QUE NO SE APLIQUE EN SU CASO.
8. CareCo se reserva el derecho a cambiar el diseño y materiales de sus productos sin incurrir en ninguna obligación de incorporar tales cambios en los productos fabricados antes de la fecha de vigencia de tal cambio.

TRION
by FEDDERS

415 Wabash Ave., P.O. Box 200, Effingham, IL 62401,
Phone: 1-800-227-3917

email: fiaqcustomerservice@fedders.com

Introducción

Su purificador de aire ha sido diseñado para brindarle la agradable experiencia de respirar aire puro.

Las partículas suspendidas en el aire son extraídas mediante el proceso de precipitación electrostática cuando el aire pasa a través del purificador.

Nota: Se recomienda leer este manual de instalación, funcionamiento y mantenimiento en su totalidad antes de usar el purificador de aire. Conserve el manual del usuario para referencia futura.

Puede que su purificador no sea idéntico a la ilustración.

Cómo funciona su purificador de aire electrónico

El aire que lo rodea está lleno de miles de partículas contaminantes. Algunas de ellas, como el polvo, humo y las pelusas, son visibles a simple vista, pero la mayoría de los contaminantes, como el polen y las bacterias, para nombrar algunos de ellos, son de tamaño microscópico.

El aire contaminado entra al purificador a través de la parte delantera (Figura 1). El polvo, humo y polen suspendidos en el aire reciben una carga eléctrica positiva a medida que pasan a través de la sección ionizante (Figura 2). Las partículas con carga positiva luego entran a la sección recolectora (Figura 2) que usa una serie de placas de aluminio cargadas alternativamente para atraer y retener las partículas. Esta sección trabaja como un potente imán y las partículas permanecen allí mediante adhesión natural hasta que son removidas mediante el proceso de lavado. Finalmente, el aire electrónicamente puro sale nuevamente hacia la habitación a través de la rejilla superior (Figura 1).

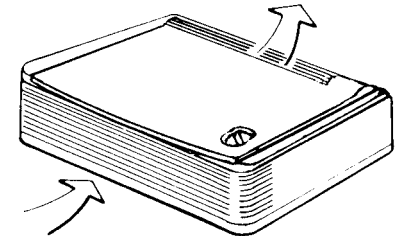


Figure 1

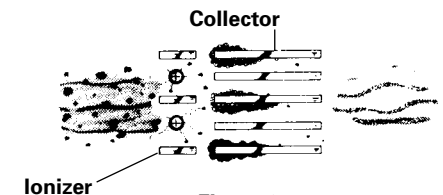


Figure 2

Instrucciones

Retire la bolsa de plástico que cubre su purificador de aire. Seleccione un lugar que esté cerca de un tomacorriente eléctrico para instalar su purificador.

Nota: No use un cordón de extensión para suministrar energía eléctrica a su purificador de aire.

Recuerde que el purificador de aire debe ser colocado de modo que el aire pueda circular libremente hacia la rejilla delantera y salir por la rejilla superior (Figura 1). Nunca coloque su purificador de aire sobre superficies blandas (tal como camas, sofás o alfombras), cerca de computadoras o cerca de fuentes de calor (tal como cubiertas de estufas, hornos, etc.).

Funcionamiento

ADVERTENCIA: No use este purificador de aire electrónico cuando se use oxígeno en su cercanía o en presencia de gases combustibles.

Enchufe el cordón en cualquier tomacorriente eléctrico estándar del hogar. (Vea en la etiqueta de datos que se encuentra en la parte inferior de su purificador de aire las especificaciones eléctricas y de consumo de energía.)

ADVERTENCIA: A fin de reducir el peligro de sufrir un choque eléctrico, los modelos de 120V/60Hz tienen un enchufe polarizado (una clavija es más ancha que la otra). Si el enchufe no calza bien en el tomacorriente, invierta el enchufe. Si todavía no calza, póngase en contacto con un electricista calificado para que instale el tomacorriente apropiado. No modifique el enchufe de ninguna manera.

Encienda el purificador girando el interruptor 'On/Off' (Encendido/Apagado) a la velocidad deseada. '1-Low' (Baja), '2-Med' (Mediana), '3-High' (Alta) – (Figura 3). Inicialmente su purificador de aire debe colocarse en la velocidad '3(High)' durante un minuto antes de cambiar a la velocidad deseada. Su purificador de aire electrónico ha sido diseñado para funcionar continuamente, ya que se obtiene una mayor eficiencia si el purificador de aire permanece encendido constantemente.

Localización y solución de averías

Muchas veces los problemas que parecen ser complicados pueden resolverse fácilmente. En la tabla siguiente se incluyen los posibles problemas que pueden presentarse y cómo corregirlos. Recuerde, verifique las cosas más sencillas primero.

PROBLEMA	QUÉ DEBE REVISAR	SOLUCIÓN
El purificador no se enciende	Cordón eléctrico	Enchufe el cordón eléctrico.
	Interruptor 'On/Off'	Coloque el interruptor 'On/Off' en la velocidad deseada
	Instalación correcta del panel superior del gabinete Instalación correcta de la celda	Consulte la sección "Reinstalación del panel superior del gabinete" Para instalar correctamente la celda, asegúrese de que el costado de la celda que tiene tres muescas en la parte inferior quede junto al interruptor
El purificador no funciona en velocidad baja	Posición del interruptor 'On/Off'	Coloque el interruptor 'On/Off' en 'High' (Alta)
El purificador no elimina los contaminantes	Celda ionizante-colectora	Haga funcionar el purificador durante un minuto y coloque el interruptor 'On/Off' en 'Low' (Baja)
El purificador hace chispas, crepita y emite ruidos secos	Celda ionizante-colectora	Lave la celda ionizante-colectora siguiendo las instrucciones indicadas en la sección "Limpieza de la celda"
El purificador aun no funciona en forma apropiada	Vuelva a revisar los puntos anteriores	Haga funcionar el purificador durante una semana, retire la celda ionizante-colectora y revísela. Si está funcionando correctamente, la celda tendrá una acumulación notoria de "contaminantes adheridos" en las placas de la celda Lave la celda ionizante-colectora. Asegúrese de que quede completamente seca Haga reparar el purificador

Reinstalación del panel superior del gabinete

Reinstale el panel superior del gabinete colocándolo sobre el purificador de aire (Figura 9).

Deslice cuidadosamente el panel superior hacia adelante hasta que descienda a su lugar (Figura 10).

Deslice el panel superior hacia atrás hasta que quede al ras con la parte trasera del purificador (Figura 11).

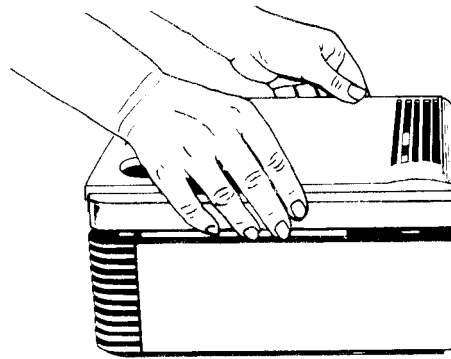


Figure 9

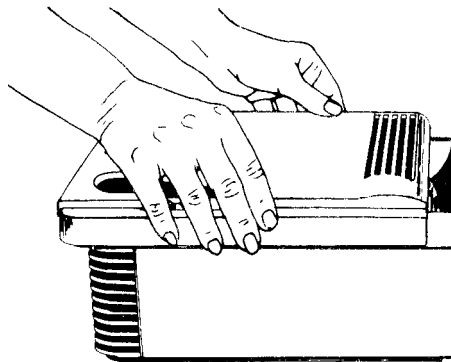


Figure 10

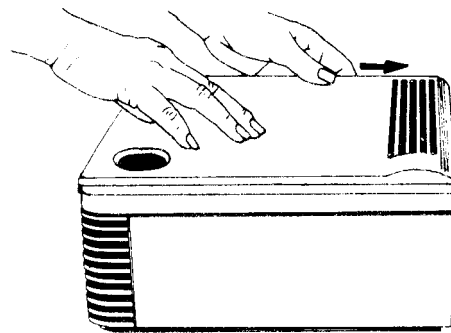


Figure 11

NOTAS: La descoloración de las placas de aluminio de la celda es normal con el uso, aun después de la limpieza.

Haga funcionar el purificador en la posición 'Fan Only' (Ventilador) durante por lo menos una hora para asegurarse de que la celda esté completamente seca.

NOTA: Un sonido ocasional de formación de "arco eléctrico" es normal cuando el purificador se pone en funcionamiento inmediatamente después de la limpieza de la celda y debe detenerse después de unos pocos minutos de funcionamiento.

El interruptor 'Fan Only' (Ventilador) se ha provisto para ayudar en el ciclo de secado después de la limpieza de la celda.

NOTA: Ocasionalmente se puede oír un sonido agudo como un chasquido proveniente del purificador. Esto es normal y se conoce como formación de un "arco eléctrico" y se produce cuando se juntan partículas grandes de polvo en la celda ionizante-colectora. Si la formación de arco eléctrico es prolongada o sucede en forma continua será necesario limpiar y secar cabalmente la celda ionizante-colectora (Ver "Limpieza de la Celda").

Cuidado del Gabinete

El gabinete del purificador de aire debe cuidarse y mantenerse como si fuera un mueble fino. Use un paño suave y húmedo para mantenerlo limpio y atractivo durante muchos años.

Desmontaje de la celda para su limpieza

Apague el purificador de aire y desenchúfelo de la fuente de alimentación.

Retire el panel superior del gabinete deslizando lentamente hacia la rejilla delantera hasta que se desenganche. El panel superior del gabinete ahora puede levantarse y sacarse (Figura 4).

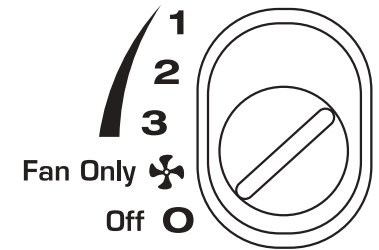


Figure 3

Precaution: Avant le nettoyage ou la réparation de cet appareil, nous recommandons que l'appareil soit débranché de toute source de courant électrique.

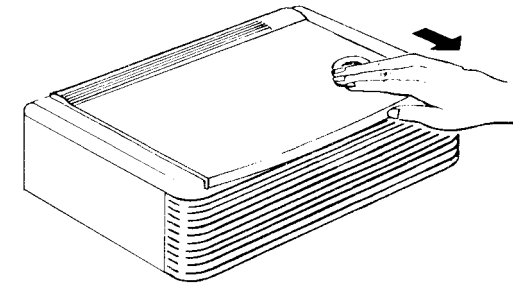


Figure 4

Desmontaje de la celda para su limpieza (cont.)

Empuje el seguro de la celda (Figura 5) alejándolo de ella a la vez que levanta la celda para sacarla del gabinete usando las dos manijas pequeñas situadas en la parte superior de la celda (Figura 5 y Figura 6).

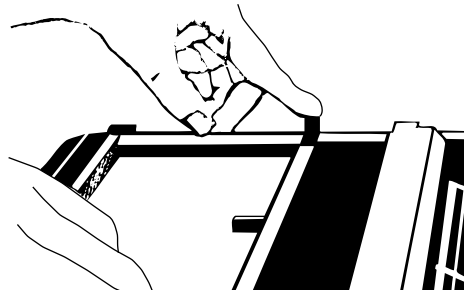


Figure 5

Reinstalación de la celda después de la limpieza

NOTA: Use las instrucciones indicadas en la parte superior de la celda para reinstalar la celda en el purificador. El purificador no funcionará en forma debida si la celda no es reinstalada de manera correcta.

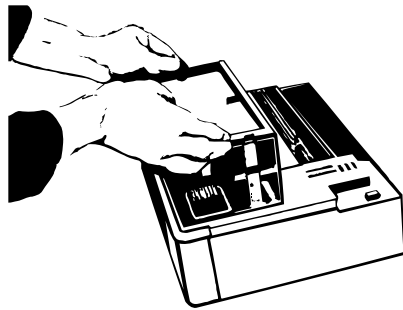


Figure 6

Alinéela con las nervaduras situadas en la pared interior del gabinete usando las manijas de la celda. Deslice cuidadosamente la celda a su lugar.

Nunca trate de limpiar la unidad vertiendo agua directamente sobre la superficie de la misma, ya que ello puede deteriorar los componentes eléctricos y el aislamiento de los cables.

Limpieza de la celda

NOTA: Cuando manipule la celda colectora, tenga cuidado de no dañar los alambres y las placas de metal.

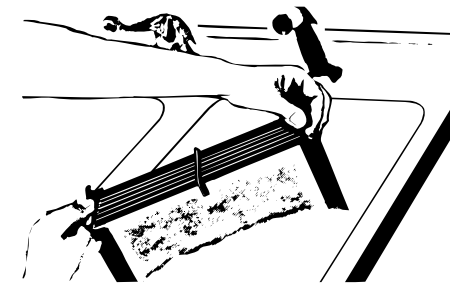


Figure 7

Use detergente de lavar platos y el agua lo más caliente posible para preparar una buena solución de remojo.

NOTA: Si la celda está extremadamente sucia, rocíela con un agente de limpieza suave de uso doméstico. Deje remojar la celda durante cinco (5) minutos antes de proceder con las instrucciones del lavado.

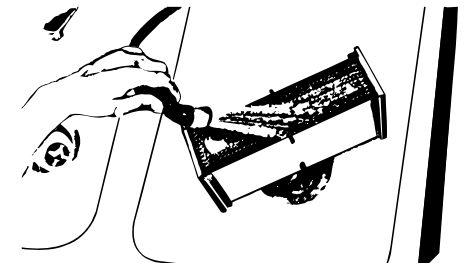


Figure 8

Sumerja completamente la celda y déjela remojar durante 20 a 30 minutos.

Después de que la celda se haya remojado lo suficiente debe sacudirse vigorosamente en el agua hasta que quede limpia (Figura 7).

Enjuague completamente ambos lados de la celda. Si se dispone de un rociador, rocíela con agua (Figura 8). Verifique que las placas de la celda estén limpias.

Repita si es necesario.

Sacuda la celda para sacar de ella tanta agua como sea posible. Reinstale la celda en el purificador en la posición 'Fan Only' (Ventilador) durante por lo menos una hora para asegurarse de que la celda esté completamente seca.